



日航天地旅遊  
SATELLITE TRAVEL

JAL Satellite Travel Co., Ltd.

牌照號碼：350291

www.jalselect.com.hk



香港九龍彌敦道345號永安九龍中心13樓1306室

查詢電話：3429 1288

# 北海道住宿補助優惠

## 每人最高達JPY70,000(約HKD4,760)

名額有限，先到先得

元気です  
北海道

We are GENKI Hokkaido



#元気です北海道 #Wearegenkihokkaido  
#日本政府指定香港旅行社

1. 上述優惠只適用12月3日起訂購北海道酒店住宿之客人，必須2019年2月28日前入住才可獲得補助優惠。
2. 上述住宿補助優惠以每位成人每晚入住北海道酒店計算，小童不佔床恕不可享用，以每位成人入住上限5晚北海道酒店計算。
3. 入住北海道酒店的補助優惠為最高每晚JPY14,000(約HKD952)，每人上限最多為5晚。
4. 以上優惠以1日圓 = 0.068 港幣計算。如日圓兌換率有10%的上落差異，將會再作調整。
5. 上述優惠並不適用於持日本護照的客人。
6. 優惠名額有限，先到先得。
7. 北海道酒店補助優惠之參加者必需按照所預訂之酒店並完成入住。經日本政府完成審核後一個月，退回相關的補助優惠金額。補助優惠最遲於3月31日或之前本公司職員會聯絡參加者安排退回手續。



日航天地旅遊  
SATELLITE TRAVEL

JAL Satellite Travel Co., Ltd.

牌照號碼：350291

www.jalselect.com.hk



香港九龍彌敦道345號永安九龍中心13樓1306室

查詢電話：3429 1288

# 北海道應援企劃

## 適用期間：12月7日至2月28日入住

對象：入住北海道酒店者	每人每晚住宿費用	每房每晚割引額	最大割引晚數
每人每晚JPY5,000(HKD340)以上		每人每晚可減JPY3,000(HKD204)	最人最多為5晚上限
每人每晚JPY10,000(HKD680)以上		每人每晚可減JPY7,000(HKD476)	最人最多為5晚上限
每人每晚JPY20,000(HKD1,360)以上		每人每晚可減JPY14,000(HKD952)	最人最多為5晚上限
札幌市 - KEIO PLAZA HOTEL SAPPORO - Standard Floor		[不適用於12月31日至1月1日及2月2日至2月11日入住]	
12月7日-12月22日、2月12日-28日之 平日、星期日	包早餐	一人一室每房每晚920 二人一室每房每晚\$1,200 三人一室每房每晚\$1,720	不包早餐 一人一室每房每晚850 二人一室每房每晚\$1,060 三人一室每房每晚\$1,510
12月7日-12月22日、12月23日-30日、 2月12日-28日之星期六及日本假期休前日	包早餐	一人一室每房每晚\$1,060 二人一室每房每晚\$1,480 三人一室每房每晚\$2,140	不包早餐 一人一室每房每晚\$990 二人一室每房每晚\$1,340 三人一室每房每晚\$1,930
1月2日-2月1日之平日、星期日 (除外日：1月2日、1月13日及3月20日)	包早餐	一人一室每房每晚\$880 二人一室每房每晚\$1,130 三人一室每房每晚\$1,610	不包早餐 一人一室每房每晚\$820 二人一室每房每晚\$990 三人一室每房每晚\$1,410
1月2日-2月1日之星期六及日本假期休前日 (1月2日、1月13日)	包早餐	一人一室每房每晚\$1,020 二人一室每房每晚\$1,410 三人一室每房每晚\$2,030	不包早餐 一人一室每房每晚\$950 二人一室每房每晚\$1,270 三人一室每房每晚\$1,820
札幌市 - KEIO PLAZA HOTEL SAPPORO - Superior Floor		[不適用於12月31日至1月1日及2月2日至2月11日入住]	
12月7日-12月22日、2月12日-28日之 平日、星期日	包早餐	一人一室每房每晚\$680 二人一室每房每晚\$1,480 三人一室每房每晚\$1,930	不包早餐 一人一室每房每晚\$610 二人一室每房每晚\$1,200 三人一室每房每晚\$1,720
12月7日-12月22日、12月23日-30日、 2月12日-28日之星期六及日本假期休前日	包早餐	一人一室每房每晚\$820 二人一室每房每晚\$1,610 三人一室每房每晚\$2,340	不包早餐 一人一室每房每晚\$750 二人一室每房每晚\$1,480 三人一室每房每晚\$2,140
1月2日-2月1日之平日、星期日 (除外日：1月2日、1月13日及3月20日)	包早餐	一人一室每房每晚\$640 二人一室每房每晚\$1,270 三人一室每房每晚\$1,820	不包早餐 一人一室每房每晚\$570 二人一室每房每晚\$1,130 三人一室每房每晚\$1,610
1月2日-2月1日之星期六及日本假期休前日 (1月2日、1月13日)	包早餐	一人一室每房每晚\$780 二人一室每房每晚\$1,540 三人一室每房每晚\$2,240	不包早餐 一人一室每房每晚\$710 二人一室每房每晚\$1,410 三人一室每房每晚\$2,030
札幌市 - SAPPORO TOKYU REI HOTEL		[不適用於12月31日及2月4日至2月11日入住]	
12月7日-2月28日之 平日、星期日 [除外日：12月31日、2月4-11日]	包早餐	一人一室每房每晚890 二人一室每房每晚\$1,210 三人一室每房每晚\$1,730	不包早餐 一人一室每房每晚\$820 二人一室每房每晚\$1,070 三人一室每房每晚\$1,520
12月7日-2月28日之星期六及日本假期休前日 [除外日：12月31日、2月4-11日]	包早餐	一人一室每房每晚\$1,050 二人一室每房每晚\$1,530 三人一室每房每晚\$2,220	不包早餐 一人一室每房每晚\$980 二人一室每房每晚\$1,390 三人一室每房每晚\$1,950
札幌市 - SAPPORO EXCEL HOTEL TOKYU		[不適用於12月31日及2月4日至2月11日入住]	
12月7日-2月28日之 平日、星期日 [除外日：12月31日、2月4-11日]	包早餐	一人一室每房每晚\$910 二人一室每房每晚\$1,250 三人一室每房每晚\$1,790	不包早餐 一人一室每房每晚\$840 二人一室每房每晚\$1,110 三人一室每房每晚\$1,580
12月7日-2月28日之星期六及日本假期休前日 [除外日：12月31日、2月4-11日]	包早餐	一人一室每房每晚\$1,050 二人一室每房每晚\$1,530 三人一室每房每晚\$2,210	不包早餐 一人一室每房每晚\$980 二人一室每房每晚\$1,390 三人一室每房每晚\$2,000

如需要其他房種及北海道市內酒店或溫泉酒店可供選擇，歡迎向本公司職員查詢。



日航天地旅遊  
SATELLITE TRAVEL

JAL Satellite Travel Co., Ltd.

牌照號碼：350291

www.jalselect.com.hk



香港九龍彌敦道345號永安九龍中心13樓1306室

查詢電話：3429 1288

# 北海道應援企劃

## 適用期間：12月7日至2月28日入住

### 登別 - HOTEL MAHOROBA (一般和室)

12月7日-2月28日之 平日、星期日 [除外日：12月31日-1月4日、2月3-11日]	包早晚餐 (晚餐：自助餐)	二人一室每房每晚\$2,170 三人一室每房每晚\$3,210 四人一室每房每晚\$3,960	包早晚餐 (晚餐：會席料理)	二人一室每房每晚\$2,590 三人一室每房每晚\$3,830 四人一室每房每晚\$4,800
12月7日-2月28日之星期六及日本假期休前日 星期日 [除外日：12月31日-1月4日、2月3-11日]	包早晚餐 (晚餐：自助餐)	二人一室每房每晚\$2,520 三人一室每房每晚\$3,730 四人一室每房每晚\$4,660	包早晚餐 (晚餐：會席料理)	二人一室每房每晚\$2,940 三人一室每房每晚\$4,350 四人一室每房每晚\$5,490

### 登別 - HOTEL MAHOROBA (展望風呂付和洋室)

12月7日-2月28日之 平日、星期日 [除外日：12月31日-1月4日、2月3-11日]	包早晚餐 (晚餐：自助餐)	二人一室每房每晚\$3,660 三人一室每房每晚\$5,390 四人一室每房每晚\$6,840	包早晚餐 (晚餐：會席料理)	二人一室每房每晚\$4,080 三人一室每房每晚\$6,020 四人一室每房每晚\$7,680
12月7日-2月28日之星期六及日本假期休前日 星期日 [除外日：12月31日-1月4日、2月3-11日]	包早晚餐 (晚餐：自助餐)	二人一室每房每晚\$4,010 三人一室每房每晚\$5,910 四人一室每房每晚\$7,540	包早晚餐 (晚餐：會席料理)	二人一室每房每晚\$4,530 三人一室每房每晚\$6,640 四人一室每房每晚\$8,470

### 登別 - 旅亭HANAYURA (露天風呂付和室)

12月7日-2月28日之 平日、星期日 [除外日：12月31日-1月4日、2月3-11日]		包早晚餐 (晚餐：會席料理)	二人一室每房每晚\$4,360 三人一室每房每晚\$6,020 四人一室每房每晚\$7,120
12月7日-2月28日之星期六及日本假期休前日 星期日 [除外日：12月31日-1月4日、2月3-11日]		包早晚餐 (晚餐：會席料理)	二人一室每房每晚\$4,910 三人一室每房每晚\$6,850 四人一室每房每晚\$8,230

### 登別 - 第一瀧本館

(西館和室或南館和室或南館洋室，  
2月13日-2月28日不可預訂南館)

晚餐：自助餐

晚餐：金藏蟹御膳  
(不適用於2月13日至2月28日)

1月6日-2月1日、2月11日-2月28日之 平日、星期日	包早晚餐	二人一室每房每晚\$1,880 三人一室每房每晚\$2,400 四人一室每房每晚\$2,950	包早晚餐	二人一室每房每晚\$2,560 三人一室每房每晚\$3,400 四人一室每房每晚\$4,220
1月6日-2月1日、2月11日-2月28日之星期六及 1月13日	包早晚餐	二人一室每房每晚\$2,230 三人一室每房每晚\$2,930 四人一室每房每晚\$3,660	包早晚餐	二人一室每房每晚\$2,910 三人一室每房每晚\$3,970 四人一室每房每晚\$4,920
1月2日-5日、2月2日-10日	包早晚餐	二人一室每房每晚\$2,300 三人一室每房每晚\$3,030 四人一室每房每晚\$3,800	包早晚餐	二人一室每房每晚\$2,980 三人一室每房每晚\$4,080 四人一室每房每晚\$5,110

### 登別 - KOKORO NO RESORT 海之別邸

和洋室

12月7日-12月21日之平日及星期日	包早晚餐	二人一室每房每晚\$4,470 三人一室每房每晚\$5,750 四人一室每房每晚\$7,070
12月24日-28日、12月30日 1月4日-2月28日之平日及星期日 [除外日：1月、2月每星期六、1月13日、2月10日]	包早晚餐	二人一室每房每晚\$4,870 三人一室每房每晚\$6,350 四人一室每房每晚\$7,970
12月7日-12月22日之星期六及12月23日、 1月5日-2月23日之星期六、1月13日、2月10日	包早晚餐	二人一室每房每晚\$5,070 三人一室每房每晚\$6,590 四人一室每房每晚\$8,140

如需要其他房種及北海道市內酒店或溫泉酒店可供選擇，歡迎向本公司職員查詢。



日航天地旅遊  
SATELLITE TRAVEL

JAL Satellite Travel Co., Ltd.

牌照號碼：350291

www.jalselect.com.hk



香港九龍彌敦道345號永安九龍中心13樓1306室

查詢電話：3429 1288

# 北海道應援企劃

## 適用期間：12月7日至2月28日入住

洞爺湖 – The Windsor Hotel TOYA Resort	海側景觀房間		湖側景點房間	
12月7日-12月28日、1月3日-2月2日、 2月11日-28日	包早晚餐 (晚餐可選擇： 法式、和食、中式、 壽司料理)	一人一室每房每晚\$2,940 二人一室每房每晚\$3,940 三人一室每房每晚\$5,500	包早晚餐 (晚餐可選擇： 法式、和食、中式、 壽司料理)	一人一室每房每晚\$3,150 二人一室每房每晚\$4,150 三人一室每房每晚\$5,700
2月3日-10日	包早晚餐 (晚餐可選擇： 法式、和食、中式、 壽司料理)	一人一室每房每晚\$3,980 二人一室每房每晚\$4,910 三人一室每房每晚\$6,540	包早晚餐 (晚餐可選擇： 法式、和食、中式、 壽司料理)	一人一室每房每晚\$4,190 二人一室每房每晚\$5,120 三人一室每房每晚\$6,750
洞爺湖 – TOYA SUN PALACE RESORT & SPA				
12月7日-2月28日之 平日、星期日 [除外日：12月22日-1月3日、1月5日、 12-13日]	包早晚餐 (晚餐：自助餐)	二人一室每房每晚\$2,300 三人一室每房每晚\$2,940 四人一室每房每晚\$3,630		
12月7日-2月28日之星期六及日本假期休前日 星期日、12月24日-28日 [除外日：12月31日-1月4日、 2月3-11日]	包早晚餐 (晚餐：自助餐)	二人一室每房每晚\$2,840 三人一室每房每晚\$3,670 四人一室每房每晚\$4,290		
函館 – 平成館	海洋亭		潮騒亭	
12月7日-2月28日之 平日、星期日 [除外日：12月31日-1月4日、2月3- 11日]	包早晚餐 (晚餐：自助餐)	二人一室每房每晚\$1,890 三人一室每房每晚\$2,790 四人一室每房每晚\$3,410	包早晚餐 (晚餐：自助餐)	二人一室每房每晚\$2,310 三人一室每房每晚\$3,410 四人一室每房每晚\$4,240
12月7日-2月28日之星期六及日本假期休前日 星期日 [除外日：12月31日-1月4日、2月3-11日]	包早晚餐 (晚餐：自助餐)	二人一室每房每晚\$2,170 三人一室每房每晚\$3,210 四人一室每房每晚\$3,960	包早晚餐 (晚餐：自助餐)	二人一室每房每晚\$2,590 三人一室每房每晚\$3,830 四人一室每房每晚\$4,800
函館 – 平成館 (露天風呂付和室)			潮騒亭	
12月7日-2月28日之 平日、星期日 [除外日：12月31日-1月4日、2月3- 11日]			包早晚餐 (晚餐：自助餐)	二人一室每房每晚\$3,060 三人一室每房每晚\$4,510 四人一室每房每晚\$5,680
12月7日-2月28日之星期六及日本假期休前日 星期日 [除外日：12月31日-1月4日、2月3-11日]			包早晚餐 (晚餐：自助餐)	二人一室每房每晚\$3,330 三人一室每房每晚\$4,920 四人一室每房每晚\$6,240
定山溪 – 厨翠山	和室			
12月7日-12月20日之平日及星期日 [除外日：12月8、15日]	包早晚餐	二人一室每房每晚\$4,800 三人一室每房每晚\$6,690 四人一室每房每晚\$8,570		
12月8、15、21-26日	包早晚餐	二人一室每房每晚\$5,530 三人一室每房每晚\$7,660 四人一室每房每晚\$9,340		

如需要其他房種及北海道市內酒店或溫泉酒店可供選擇，歡迎向本公司職員查詢。  
上述價錢可能會因應匯率調整或其他因素而更改，請以訂房當日為準，恕不另行通知。  
本公司保留在旅遊套票費用全數繳付前調整費用之權利。

# JAL Satellite Travel Co.,Ltd 日航天地旅遊有限公司

地址：九龍彌敦道345號永安九龍中心13樓1306室  
機票+酒店部 -- 電話：3429-1288(顧客熱線) / 3429-12283 (同業熱線) 傳真：2525-9877

網址：<http://www.jalselect.com.hk>  
電郵：[packagedesk@jalselect.com.hk](mailto:packagedesk@jalselect.com.hk)

## 預訂日本酒店之一般細則及備註

### 1 訂房及訂金

1. 必須先購買住宿補助名額才可適用，並必須繳付一晚作為訂金。
2. 預訂酒店時請提供所有住客正確之姓名(必須與護照相同)，小童入住亦需提供年齡，以及離港出發之日期。
3. 如有特別要求，請於訂房時一併提出，確保可節省訂房過程之時間。

### 2 更改、取消及退款

1. 酒店住宿券發出後全部不能更改，不可取消及不可退款。
2. 酒店一經確實後如要取消，需繳手續費(每位計)：

情況	取消酒店預約之費用
出發前 10個工作天或以上	所繳訂金恕不退還
出發前 10個工作天或以內	全部費用之100%
酒店住宿券發出後	全部費用之100%

3. 如遇酒店訂房情況緊張，未能於出發前作實，本公司將會退回客人訂房時所繳付之費用，而其他損失本公司恕不負責。
4. 有關所有酒店的特別安排要求，酒店均保留最終決定權，本公司恕不負責旅客以此理由要求退房或賠償。

### 3 付款方式

客人可選擇親臨本公司付款 或 利用下列銀行戶口轉帳^^ 或 可透過繳費靈 PPS付款，商戶編號：9694

<敬請於付款後將有關之入數紙 以電郵或傳真方式發送給我們以作確認。>

^^銀行戶口轉帳資料：

帳戶名稱	JAL Satellite Travel Company Limited		
銀行名稱	匯豐銀行 (HSBC) 港幣帳號：062-9-064494	銀行名稱	恆生銀行 (HANG SENG BANK) 港幣帳號：205-4-006644

### 4 其他

1. 本價目表內所有圖片及資料均取自各酒店之網頁並僅供參考，如有任何更改恕不另行通知，最終以網頁內公佈之資料為準，本公司恕不負責，旅客敬請於出發前再次查閱酒店網頁。
2. 上述價錢可能會因應匯率調整或其他因素而更改，請以訂房當日為準，恕不另行通知。本公司保留在旅遊套票費用全數繳付前調整費用之權利。
3. 如對本公司提供之旅遊套票內容、資料、費用、條款及細則有任何爭議，本公司保留最終決定權利。